**CERTIFICATE OF TRANSLATION FORM**

For research conducted in languages other than English, all versions of the research material, English and non-English, must be uploaded to e-IRB, approved by the IRB before their use, and retained in the research file. A qualified translator must assure [or certify] the accuracy of the translations. Individuals who translate the material must provide a brief description of their qualifications, skills or experience for serving in this role and assure the accuracy of the translations. Their signature on this **CERTIFICATE of TRANSLATION FORM,** gives evidence of their assurance. The form must be completed and uploaded to e-IRB. For more information about Translation requirements, see Translator Qualifications and Assurances Instructions found at <https://go.rutgers.edu/HSPP-Toolkit>.

**CERTIFICATE OF TRANSLATION FORM [v2/17/21]**

**Protocol Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Protocol Number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**To be completed by the Translator and/or Transcription Service:**

**Name of Translator/Service: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Contact Information: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*(Choose Applicable Scenario Below:)*

**I confirm that I am a qualified translator**. I, Alejandro Andreas Jaume Losa, am a certified translator, native speaker OR have professional education and training in the foreign language. I am translating AND possess an appropriate scientific or medical background necessary to translate the research documents. I possess competency in English, Catalan and Spanish. My qualifications are as follows:

|  |  |
| --- | --- |
| **Foreign Language Proficiency** *(Choose One Option Below)* | |
|  | I am certified by (***Name Of Institution/Company Providing Certification***). My certificate number is [***Add Certification Number***]. |
|  | I am not certified. However, I possess the following qualifications to serve as a qualified translator or interpreter (e.g., it is my native language, I have 24 years of education and training in this foreign language, or I have other evidence of dual language fluency). Please explain or attach resume.  Explanation: I am a native speaker of Catalan and Spanish from Spain. In addition, I possess a B.A. in Humanities from Universitat Autònoma de Barcelona, an M.A.T in Spanish from Indiana University – Purdue University Indianapolis, and I am currently a second-year student in the Ph.D program in Bilingualism and Second Language Acquisition at Rutgers University. |
|  |  |

**List the Document(s) you translated into a language other than English for this research. Please include version and/or date, if applicable:**

Consent Form

Study Instruments

I believe that I have translated the research materials listed above accurately reflect the English-language texts of the study.

|  |  |
| --- | --- |
| *Alejandro Andreas Jaume Losa* |  |
| Translator Full Name | Signature |
|  | *08/11/2023* |
|  | Date |

**Braille Transcription Service or Organization Unit** [Service or Unit Name] confirms that it has accurately translated [or back translated] the below-listed research documents(s). Our Service/Unit possesses the appropriate scientific or medical background necessary to translate the research documents into Braille.

**List the Document(s) the Service translated into Braille [or back translated] for this research. Please include version and/or date, if applicable:**

Our Service/Organization Unit believes that it has translated the research materials listed above accurately to reflect the English-language study documents.

|  |  |
| --- | --- |
| *[Translation Service Name]* | *[Representative’s Name/Signature]* |
| Braille Translation Service | Service Representative Name/Signature |
|  | *[Date Signed]* |
|  | Date |